Ն. 3911 1902 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 13/26 ՉԱՐԵՇԱԲԹԻ 18ին՝ ամեն օր 18 ՋԻԼԳԱՏԷ 1319 — 13 ՇՈՒՊԱԹ 1317

ՄԵԶՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքթասա իրի տեքա եանի ՉԱՐԵՇԱԲԹԻ վե ՇՈՒՊԱԹ ԻՐԹԼՍԻ կիւնլերի նիշր օրանուր:

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جاده‌سی نومرو ٦٥

ՂԱԶԵԹԱՄԸԶԸՆ ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60ն ղրուշ, = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85. = 6 այլըղը 45 ղշ. տուր: = Բօսթա իճրէթի պիզէ այրա տուր: = 15 կիւնլիք նիւսխէ 60 բարա տուր: = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէնին պէհէր սըրասը 5, 2ճի վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սըրասը 3, վէ. 4իւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղրուշ տուր: = Զօղ տէֆա տէրճ խիլիէճէք իլանաթ իչին այրըճա բաղարլըգ օլունուր: = Նիւսխէսի 30 բր տուր:

Ղազէթաեա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա. = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65:

ԻԹԹԱՐ ՎԷ ՐԷՃԱ.

Թաշրալարտա ղազէթամըզը գապուլ իլէ, հէնուզ ապօնէ պէտէլինի կէօնտէրմէմիշ օլան զէվաթը միւհթէրէմէնին, ղազէթանըն տէվամը իրսալինի արզու իթտիքլէրի հալտէ, պէտէլի մալիւմու իրսալ իլէմէլէրինի ըէճա իտէրիզ:

ՔԱՐՈԶՆԵՐԸ

Մեծ Պահքը կանխող օրերուն մէջ կը գտնուինք: Բարեկենդանը իր ամէնէն զբաւարթ քրքիջը կը լսեցնէ ամէն կողմ, և ուրախութիւնը, իրախճանքները հասած են իրենց գագաթնակէտին: Ամէն կողմ երեկոյթ ու պարահանդէս, ամէն կողմ պար ու ծիծաղ: Այլբոլը սովորականէն աւելի կը թրջէ կոկորդները, և յիմար խօսքեր ընելու, յիմար շարժուձեւներ ընելու, յիմար ձայներ հանելու անզուսպ փափագը, անհրաժեշտ պէտքի մը պէս կը սիրէ ամէնուն սրտին մէջ:

Բայց, այս ծայրայեղ զուարճութիւններուն մէջէն կը նշմարուի տակաւ Մեծ Պահքը, կրօնական ամբողջ խորհրդաւորութեամբն ու վեհութիւնով, հօթը շաբաթներու խորհրդաւոր շարքը, ուր մարդ կ'ընենք հիացած մեր անզուգական Վարդապետին բարոյականի այն բարձր դասերը, որոնցմէ ոչ մէկուն հետ կրնայ երբեք բաղդատուիլ նոյն իսկ աշխարհս ամէնէն մեծ իմաստասէրին ամէնէն գլխաւոր գրուխ-գործոցը, ուր կը լսենք անոր այնչափ վեհ խօսքերը, որոնց վրայ հիմնուեցան կրօնական ու աշխարհիկ բարոյականները և ուր ականատես կ'ըլլանք անոր սրտառուչ մահուանը, և արդէն հիմակուց մեր ականջին կը հնչէ այն կսկծագին ու գերբնային քաղցրութեամբ մը զեղուն բառերը, զոր խաչափայտին վրայ արտասանեց մահուան հեւքին մէջ, կցկտուր բառեր, որոնց վրայ հիացաւ ու պիտի հիանայ բովանդակ մարդկութիւնը յաւէտ:

Մեծ Պահքի մէջ, մեր եկեղեցիները մեծ կարեւորութիւն մը կ'ընծայեն քարոզներու՝ տարուան մը անտարբերութիւնը դարմանելու համար կարծես: Ամէն եկեղեցի իր քարոզիչը կ'որոշէ, ամէն քարոզիչ իր նիւթերը կը պատրաստէ. և այս կանխապատրաստութիւնները հիմակուց ըսկսած են արդէն: Եւ անշուշտ քարոզները՝ ոչ միայն կարեւոր, այլ նաեւ անհրաժեշտ են մանաւանդ Մեծ Պահքի մէջ: Ո՞վ պիտի մեկնէ մեր Վարդապետին այն մեծ առակները, որոնց իւրաքանչիւրին տողին մէջ խորունկ փիլիսոփայութիւն մը, վսեմ գաղափար մը կը գտնուի: Ո՞վ լուսաբանէ պիտի ժողովուրդին այդ առակներուն բարձրութիւնը: Ո՞վ պիտի դրդէ բարեպաշտ ժողովուրդը որ աւելի եւս զբաղի անոնցմով, աւելի տէպ մոռնայ անոնց վրայ: Ո՞վ պիտի ներշնչէ կիներուն, այրերուն, տղաքներուն անիծուելու, աղօթելու պէտքը մանաւանդ այս սրբազան շաբաթներու միջոցին: Ո՞վ նկարագրէ պիտի վերջապէս մեզի այն հրաշալի ու միանգամայն դառնակսկիծ մահը բանաստեղծներու բանաստեղծին, գիտուններու գիտունին, իշխաններու իշխանին և իմաստասէրներու իմաստասէրին, որ սիրելով ծնաւ, սիրելով ապրեցաւ և սիրելով մեռաւ:

Ո՞վ կրնայ ուրանալ քարոզներու այն հոգեկան մեծ ազդեցութիւնը, զոր կը գործեն ամէնուն սրտին վրայ ընդհանրապէս: Քարոզը, որչափ հոգեկան մնունդ, նոյնչափ ալ մտքի մնունդ կրնայ ըլլալ, սրմէ շատ բաներ կրնան սովրիլ բարեպաշտ ունկնդիրները: Մեր մէջ սակայն, քարոզներու մասին անտարբերութիւն մը կը տեսնուի: Մեզի համար, քարոզները միայն Մեծ Պահքի յատկացուած կ'երեւին, և անկէ դուրս ու բացի մէկ քանի հազուագիւտ առիթներէ կամ մասնաւոր տօններէ, ուրիշ ատեններ մեր ամպիոնները թափուր կը մնան. չի լսուիր անոնց վրայէն յաճախ Աստուծոյ պաշտօնական ձայնը՝ հոգիներ խրախուսելու, սկեպտիկներ համոզելու, բարեպաշտ ունկնդիրներուն պատկանած կրօնքին ու Եկեղեցիին գեղեցկութիւնները ի վեր հանելու, կարգ մը ամբարիշտներու և անհաւատներու զրպարտութիւններուն դէմ զանոնք պաշտպանելու և վերջապէս ընելու համար բոլոր այն գործերը, զոր պարտական է ընել Աստուծոյ պաշտօնեան, Յիսուսի առաքեալը, որ ընդունած է իր Տիրոջմէն, իր Վարդապետէն հրամաններու ամէնէն վսեմը և պատգամներու ամէնէն սուրբը. — «Գացէք քարոզեցէք...»

Եւ քարոզներու այս ցանցառութիւնը, ոչ թէ որովհետեւ մեր մէջ կարող քարոզիչները կը պակսին: Ընդհակառակը: Մեր մէջ, բաղդատմամբ ուրիշ հաստատութիւններու, զարգացած վարդապետները նուազ չեն թուով, վարդապետներ որոնք կրնան խօսիլ կրօնական կամ աշխարհական ո և է նիւթերու վրայ, և որոնց քարոզները կըրնան ճաշակուիլ ոչ միայն ոգեւ դասակարգի մը, այլ նոյն իսկ շատ զարգացած ընտրեալ դասի մէն ալ կողմէ:

Ուրեմն, ինչո՞ւ զանոնք աւելի յաճախ մատիկ ընելու պատեհութիւնը չունենանք: Եթէ ոչ ամէն կիրակի, գոնէ երկու շաբաթը անգամ մը՝ կարելի չէ՞ արդեօք մեր քարոզիչները ամպիոնին վրայ տեսնալ ու մատիկ ընել զանոնք: Քարոզները միայն Մեծ Պահքի՞ն սահմանուած են: Անոնք ամէն օր պէտք չե՞ն մեզի. ամէն օր անոնց կարօտ չե՞նք միթէ:

Որչափ ախորժով մատիկ պիտի ըլլուէին Աւետարանի կամ Աստուածաշունչի այս ինչ կամ այն ինչ հատուածներուն մեկնութիւնները: Աշխարհականներուս մէջ քանի՞ հոգի կարդացած է զանոնք: Առօրեայ զբաղմունքներ, կամ աւելի ճիշդը, անտարբերութիւնը միշտ արգելք են եղած այդ անմահ Գիրքերու ընթերցումին: Եւ նոյն իսկ կարդացողներուն մէջէն, քանի՞ հոգի կրցած է ճշմարտապէս ըմբռնել Աստուածաշունչին խորհրդաւորութիւնները կամ ո՞վ կրցած է իրապէս ըմբռնել Աւետարանին վսեմութիւնը, անուշութիւնը: Ապահովաբար շատ քիչեր:

Ասոնցմէ զատ, սուրբերու կեանքերը քիչ նիւթե՞ր են քարոզիչներուն, և միթէ ասոնք չանեկանութենէ զուրկ են բարեպաշտ ժողովուրդին համար: Ինչ պերճախօս օրինակներ են կեանքերն անոնց, որոնք Աստուծոյ համար և Աստուծմով միայն ապրած են:

Ոմանք երբեմն կը դանգատին քարոզներու միօրինակութեան վրայ: Քարոզներու մէջ ալ պէտք է զանազանութիւնը. առանց ասոր, ընարուած նիւթերը որչափ ալ գեղեցիկ ըլլան, որչափ ալ խօսքերը ճշմարիտ, դարձեալ կրկնութիւններու անխուսափելի հետեւանքն է ձանձրոյթը:

Եւրոպայի քարոզիչներ եկեղեցիին ամպիոնէն յաճախ գրական ու ընկերական նիւթերու վրայ ալ կը խօսին.— օր մը վէպերու վրայ, ուրիշ օր մը դարավերջիկ իմաստասիրութիւններու վրայ և դեռ ուրիշ օր մը սոսնամական կազմակերպութեանց վրայ.— և իրենց այս բանախօսութիւններուն մէջ կրօնքի ու բարոյականի առողջ սկզբունքները այնչափ տեղ կը բռնեն, որչափ մանրաղնին ու խղճամիտ ուսումնասիրութիւնը, և ունկնդիրները լուրջ դասախօսութիւն մը մտիկ ընելէ հետ, հոգեկան անհուն սփոփանքի մը տպաւորութեան տակ կը մեկնին եկեղեցիէն:

Անցեալները, մեր վարդապետներէն մէկուն կը հարցնէի թէ կարելի չէ՞ միթէ այս կերպ կէս կրօնական, կէս ալ բանախօսական քարոզներ խօսիլ մեր մէջ:

Գեր. վարդապետը —որ տաղանդաւոր ու սիրուած քարոզիչ մըն է— այս գաղափարին դեռ հիմակուհիմա մեզի համար անկարելի ըլլալը յայտնեց՝ ունկնդիրներուն մէկ մասին տգիտութիւնը ի վեր հանելով, որով չպիտի կրնային այդ տեսակ քարոզներէ բան մը հասկնալ:

Խոստովանելով հանդերձ այս իրաւացի առարկութեան ճշմարտութիւնը, բայց քարոզիչներն ալ —ինչպէս հոգիի ու մտքի ամէն աշխատաւոր— պարտական չեն միթէ աշխատիլ բարձրացնելու համար ժողովուրդին ճաշակը, հոգեկան մնունդի հետ մէկտեղ մտաւորական մնունդ ալ հայթայթելով նմանց: Ֆ.

Ս. ԱՆՆԱ ՈՐԲԱՆՈՑ ՄԷՔԹԷՊԻ

Միլէթիմիզին Ս. Անna Որբանոցունն, եահոտ միլէթին ֆագիրէ ֆամիլեալարընըն էօքսիւզ գըզ չօճուգլարընըն թալիմ ու թէրպիեէլէրի իչին ինչա իտիլմիշ օլան իշպու մէքթէպին թէրագգիսը վէ իտարէսի նէյէ՞ միւթէվագրի՞ պրը:

Իշպու սիւալին էհէմմիեէթ վէ գըյմէթի էկէր միլէթիմիզ թարաֆընտան ճիտտէն վէ թէֆէերուաթը սիրէսիյլէ թագտիր օլունուր իսէ, զաեէթ իւլ զաեէ մուհագգադ պիր սիւալ օլատուը ըէք աշիքեար թէզահիւր իտէր: Զինքի պու սիւալին էվվէլ պէ էվվէլ հավի օլտըղը քէլիմէլէր պիր որբանոց եահոտ մէքթէպ իյմա իտէր օլտըղը իչին, վահի վէ էհէմմիեէթի զայրը չամիլ պիր սիւալ տեյիլ տիր:

Մէքթէպ, քէլիմէսի իսէ, ինտէլ միլէթ դրյմէթտար, վէ անրը հազըրտա էվլատլարըն տատէթի աթիյէսինէ հէր խուսուսատ քեարկիրի մէտար պիր քէլիմէյի նիյմէթտիսար ատտ օլունտըղը ազատէյի չիւպհէ տիր:

Սանիէն պու մէքթէպ՝ միլէթին ֆագիրէ ֆամիլեալարընըն էօքսիւզ գըզ չօճուգլարընըն թալիմ ու թէրպիեէլէրինի հավի տիր:

Մէքթէպ մէսարիֆինին, կիճէլիլէր իչին օլսուն, կիւնտիւզլիւլէր իչին օլսուն, նէ՞ աղըր պիր մէսարիֆ օլտուղը՝ կէրէք աղնիատան էվլատ սահիպի օլանլարընը վէ կէրէք պիր աղ խտրաք վէ մանթըգ սահապընին բանա մալիւմլէրի տիր:

Միլէթլէրին իհթիեաճաթը միւթէնէվի օլմաղլէ, իշպու իհթիեաճաթըն քեաֆֆէսինի միւքէմմէլէն թէսվիրէյէ միւգթէտիր օլան սընրդ՝ աղնիա սընրդը թէսմիեէ օլունուպ, օ իհթիեաճաթըն ըէք չօղունուխէ, տէյիլ միւքէմմէլէն, իլլա օլտուգճա պիրէ թէսվիրեէ խէմէեիպ, ախէրէ միւհթաճ նիչէ ֆամիլեալար տա վար տրը քի, պունլար տախի ֆագիրէ ֆամիլեալար իթլագ օլունուրլար: Իչթէ Որբանոց մէքթէպինատ թալիմ օլունաճագ, վէ պաղը սէնաիի պէյթիեէ թահսիլ իտէճէք գըզ չօճուգլարը՝ պու ֆագիր ֆամիլեալարընը ճիկերբարէ էվլատլարը տրը:

Պէր միւգթէզալ թագտիրի Իլահի սընրդը ալի մատունընտա պուլունան պու մագուլէ ֆագիրէ ֆամիլեալարընը իհթիեաճաթը մատտիէ վէ մանէվիէլէրինին մէհմախմքեան թախֆիֆ վէ թէսվիեէսի՝ զիքր օլունան սընրդը աղնիեանընն մուավէնէթի իհսանիեէթ վէ ֆուգարաբէրվէրլիք վազիֆէյի մէմատէհսինէ վապէսթէ պուլունտուղունան, սէրնամէմիզին ճէվապը տախի պու նուգթատա խիթամ պուլուր: Եանի միլէթին ֆագիրէ գըզ չօճուգլարընըն մէքթէպճէ թէրպիեէլէրի վէ թէէմինի խթիպպալէրի՝ միլէթին իանէյի նագտիէսինէ, հաթթա պու իանէ իլէ պիր ագարը տախի վիճուտ կէթիրիլմէսինէ միւթէվագրի՞ տրը:

Պու ումուրը խայրիէ, պիզճէ անընն իչին ըէք գօլայ տրը, չիւնքի Որբանոց պինատը հաղըր վէ քիրա տիւշիւնէճէկի եօգ տուր:

Սալիսէն՝ էշալէթուհազիրի Որբանոցտա ալթը բահիպէ պուլունուպ, թէտրիսաթ՝ մէրզուման բահիպէլէր թարաֆընտան մէճճանէն իթա օլունուր: Որբանոցուն այտա 8—10 լիրալըգ պու իքի մուհիմ մէսարիֆտէն ազատէ պուլունմասը՝ էն զիեատէ թէչէքքիւր օլունաճագ պիր քէյֆիեէթ օլմաղ իլէ, միլէթէ խատպէթ իտէն իանէ վազիֆէսի եարբեա էնմիշ օլուր:

Միլէթիմիզին ասնապը խայրը թարաֆընտան՝ միլէթին պիր թագտ իհթիեաճաթընտա տախմ իւզ զէման իանէի նագտիէ տիրիզ օլունմամագտա օլտըղընը իհթիրաֆ իթմէմէք՝ խիլաֆը ահքեամ վազիֆէյի գատիրչնասիտէն տիր:

Պունու իհթիրաֆ իլէ պէրապէր, պիզիմ սայ ու զայրէթիմիզ, ասնապը համիյէթի

պիր խուսուստա օլուն լանկգաթի պիհուզուր իթմէմէք օլմազին, պէօյլէ խայրա միւհթաճ պիր թէէսիսաթը իհնա դելմագ իչին, պիր էսէրը քեաֆիի ղայրը մէնգուլին իհտասը՝ հերչիպատապատ էլզէմ տիր։ Վէ Որբանոցու պու քէմալէ երտիրմէք նիսէթի իլէ իքի սենէտէն պէրու իւանէ թերաքքիւմինէ թէչէպպիւս իթմիչիզ տիր։

Հալպու քի Ս. Աննա մէքթէպինին էօքսիւզ վէ ֆագիրէ գըզլարընդն խայրխահլարը իւնվանը իլէ թէչքիլ իթմիչ օլտուղումուզ պու իանէ խայրխահլարընդն սաեբը՝ մաթլուպ տէրէճէտէ քէսրէթ պուլմատըդը էճիլտէն, քիլիսէլէրիմիզէ պիրեր տէ իանէ սանտըդը վազ իթմէք թէտպիրինի իլավէ իթտիք։

Իշպու թէտպիր՝ նազարիաթտա մագսէտէ օղ գատար խայրը, վէ թալէպ վէ արզու օլունան իանէնին իթասը օ գատար գօլայ վէ խաֆիֆ տիր քի, թաթպիգաթտա մուղայիրինէ թէսատիւֆ իտիլէճէյի ասլա թէխայէիւլ օլունամազ։ Իշթէ պու նազարիյաթը ֆիլիլեաթ եախօտ թաթպիգաթը։

Մէսէլա, Ոսկեբերան քիլիսէսինի պունա պիր նիւմունէ թութտուղըմըզ հալտէ, էտնա հիսապ իլէ պու քիլիսէէ 12 կիւնլէրինտէն մատտա բազարտան բազարա 500 քիչի կիրէր չըգար իպատէթ իչին քի, այտա պիրիպիրի իւղերինէ 5 բազար իթիպարըյլա 2500 քիչիյէ պալիզ օլուր։

Պու 2500 քիչիտէն 2000ինի չօլուգ չօճուգ, իհթիեար վէ ֆուգարայա չըգարարագ թէնզիլ իթէք պիլէ, հալէա 500 քիչի գալըր իանէ վէմէէ միւգթէտիր։ Վէ իշթէ եալընզ պու 500 քիչի՝ մէզքիւր քիլիսէէ վազ օլընան իանէ սանտըդլարընդն պէհէրինտէն, պու եարիսա պունա եագընդն հիսապ իլէ սենէտէ 1500էր ղրուշտան, պիր սենէտէ 12,000 ղրուշ իանէէ տէսթրէս օլունուր քի, 4—5 սենէ սոնրա միլլէթին ագալլիէթի թարաֆընտան վէրիլմիշ օլան չու հիչ դապիլինտէն պիր իանէ իլէ սահիպի խայր՝ պիր չէյ տուրմատըդը հալտէ, Որբանոցու, 500 լիրալըգ պիր ադարէթէ մալիք օլմուշ կէօրէճէք տիր։

Պիղիմ տէ մագսէտի ասլիմիզ պու օլուպ, 2 սենէ զարֆընտա խայրխահլարտան միւթէրաքքիմ իանէէն 30 լիրաի օսմանի բէս էլ մալ թութապիլմիշիզ տիր։ Զիեատէ թասարրուֆա մէսարիֆիմիզ միւսայիտ օլսա, պունուն 2—3 միսլինէ մալիք օլապիլիր իտիք։

Պու ճիւմլէ իլէ իանէ սանտըգլարըմըզ, թաթպիգաթճա չու մաթէմաթիգ հիսապընտան բէք չօգ կէրի գալտըդը էճիլտէն, պունու՝ միլլէթին՝ պու մագսէտ իլէ քիլիսէլէրէ իանէ սանտըգլարը վազ օլունտուղունու ումումէն պիլմէտիքլէրինէ համլ իտէրիզ, վէ ճիւմլէյի իչպու մէգալէմիզի օգումաեա տավէթ իտէրէք, անլէրին պապը համիյէթլէրինէ պիթթէքրար միւրաճաաթ իլէ, չու մագսէտին հուսուլէէղիր օլմասը իչին իանէ սանտըգլարընա կէօսթէրտիյիմիզ չու միգտարը ճիւզիյի, եանի պէհէր տինտարընդն հիչ օլմազսա այտա 10 բարայը հիպա իլէմէլէրինի էզճան ուսիլ թէմէննի իլէրիզ։

Պէյօղլու, 10 փետրուար 1902

ԱՆՏՈՆ Ծ. Վ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Հէման չօգ կիւն, ըէֆիդլէրիմիզ էրմէնիճէ զապէթալարտա, տիւեիւն եախօտ ճէնազէ ալայլարը միւնասիպէթիյլէ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ էրպաղը համիյէթ թարաֆընտան պիր խպյի իանէլէր վէրիլտիկի՝ քէմալը մէհմունիէթլէ, վէ տօղրուսու հագդը պիր ղըպթէ իլէ կէօրիւլիւեօր։ Միլլէթտաշլարըմըզդն չու հիսանի հարէքէթի, մէմլէքէթիմիզ Խրիսթիեան ճէմաաթլարը իչինէ հէման եէկեանէ օլուպ, վագտա Ռումլարտա եիւզլէրճէ, պինլէրճէ լիրալար իեանէ վէրէնլէր կէօրիւլմէքտէ իսէ տէ, պու կիպի պիւեիւք խայրխահլար ատէտինին ադլըղըյլա, միլլէթտաշլարըմըզտա, հէր սըրատա ումուրը խայրիէ նամընա պիր գաչար լիրա վէրենլէրին քէսրէթի, հաթթա պու հիսսի խայրիշթիմալըն ումումիէէթ քէսպ իյլէմիշ օլմասը նազարը տիգգաթա ալընտաճագ օլուր իսէ, անլէրտէ, եանի միլլէթտաշլարըմըզտա շու եօլտա խայրխահլըգ վէ համիյէթ իճրասընդն՝ տահա զիեատէ շայեանը թագտիր, վէ իանէ վէրիլէն միւէսսիսաթ հագգընտա տահա զիեատէ մէնֆաաթը օլտուղընա շիպհէ իտիլէմէզ, չինքի էկէր Ռումլարտա ատրատա սըրատա պիւեիճէք պիր մէպլաղ իեանէ վէրիլիեօր իսէ, միլլէթտաշլարըմըզտա իանէ վէրմէք իչին հէման հէր վագըթ, տիւեիւն, ճէնազէ, իսմ թէպրիքի վէ սայրէ կիպի զիյնէթլէրտէն իսթիֆատէ ֆըրսաթը գաչըրըլմաեօր։ Պիլմէք կէրէք տիր քի, վէրիլէն իեանէլէր, ղրուշ եա մէճիտիէ օլմաեըպ, պէհէր սահիպի համիյէթ՝ պիր լիրատան պէշ, օն, եիրմի վէ տահա զիեատէ լիրալար վէրիեօր։

Պու մուգատէմէմիզտէն սոնրա, թապիի սէօզիւ՝ ճէմաաթըմըզտա հասը իթտիկիմիզ հալտէ, պիղտէ, պու ատէթի ինսանիէթքեարանէ վէ խայրխահանէնին հէնուզ դապուլ վէ իճրա իտիլմէմէքտէ օլմասընտան տօլաեը թէէսիւֆ իթմէէ հագդըմիզ եօ՞ղ մու տուր։ Ճէմաաթըմըզտա հալու վագըթլարը սրրասընտա օլանլարընտիւեինլէրի օլմաեօր։ զէնկինճէ ճէնազէ ալայլարը վուգուս պուլմաեօր տիէէմէիզ։ լաքին խասթախանէմիզէ, ֆուգարախանէմիզէ շու վէսիլէ իլէ իեանէ վէրիլտիկի իչիսիլիեօր մու, զապէթալարտա օգունսուեօր մու։ զարիպ տիր քի, սասթը ճարիէնին բէք չօղունտա օլտուղու կիպի, ճէնազէ պիլէթլէրինին ալթընտա տախի, սըրֆ ատէթտէն օլմագ իւղրէ, եախօտ ադրապա վէ ահրպպաեը դուրօնա մէսարիֆինտէն խալի գըլմագ ֆիքրիյլէ, «Կը խնդրուի ծաղկեփունջ չղրկելը թապիրի տէրճ իտիլեօր։ Էրմէնի միլլէթտաշլարըմըզ պու թապիրի տէրճ իթմէքլէ, անճագ պիր գաչ սասթըզգ եախօտ էն զիեատէ պիր իքի կիունլիւք էօմրիւ օլան չինէքլէր իլէ էօլէնէ հիւրմէթ իթմէքտէն իսէ, պունուն պէտէլիյլէ ֆուգարա վէ պիչարէկեանընն սէվինտիրիմէսինի անլաեօրլար քի, տօղրուսու տա պու տուր, վէ պիղտէ տասի իչպու թապիրի տէրճ իթտիրմէք՝ պու մանէատա անլաշըլմայը տըր։

Ճէմաաթըմըզ էֆրասը, վագտա Ս. Յակոբ խասթախանէսինէ սենէտէ իքի տէֆա իանէ վէրիեօրլար, լաքին չօգլար՝ զիքր իթտիկիմիզ վէսիլէլէր իլէ տէ, — էրմէնի միլլէթտաշլարըմըզ դատար օլմասապիլէ— քէնտի հալիմիզէ նիսպէթէն գուրօնա պէտէլի նամիյլէ պիչարէկեան վէ ֆուգարայը միլլէթի աղ չօգ սեվինտիրէպիլիրլէր։ Պիր քէրրէ պու ատէթի խայրխահանէ ումումիէթլէ գապուլ վէ իճրա օլունուր իսէ, Ռումմիլլէթի զէնկինլէրինին իանէլէրիյլէ միլլէթտաշլարըմըզդն պու եօլտա իեանէլէրի պէյնինտէ իթտիկիմիզ թաթպիգի՝ անլէր իլէ պիզիմ արամըզտա տախի իթմէքլէ, նիսպէթէն պու ատէթին պիղտէ տահա զիեատէ միւսմիր (արդիւնաւոր) օլապիլէճէկինի թէէմին իտէպիլիրիզ։

*** Բէսմի. — Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Կ-Բաթրիգ բիւթպ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հաղրէթլէրինէ իթա օլունան Վինճի բիւթպէտէն Շիյր ու Խուրշիտ նիշանընդն՝ միշարիէյհ թարաֆընտան գապուլ վէ իճապընտա թաապիգի խուսուսընա պիլ իսթիզան միւսաատէյի սէնիէյի ճէնապը Բատիշահի էրզան պույրուլմուշ տուր։

*** Զըգան բէնչէնպիհ կիւնիւ, Կ-Բաթրիգ բիւթպ. Էմմանուէլեան էֆ. հաղրէթլէրի, մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթ իյլէտիքլէրի կիպի, տիւն տախի մագամը Մէշէյխէթբէնահի իլէ մագամը Սաատարէթէ վէ Պապը Զապթիէէ պիլազիմէ, Շէյխ իւլ Իսլամ էֆ. վէ Սաատրազամ վէ զապթիէ նազըրը հազարաթըյլ միւլագաթ էյլէմիշլէր տիր։

*** Ս. Յակոբ խասթախանէսինէն վարիտ օլան իլան տըր.

Առաջիկայ Հինգշաբթի, 14 Փետր., առաւօտեան ժամը 4ին, Զաքնուոր Պատրագ և Պաշտօն պիտի մատուցուի, Ս. Յակոբ Անկեղանոցիս մատրան մէջ, ի հանգիստ հոգւոյ

ՄԸՍԸՐԼԸ ԱՆՏՈՆ ՊԷՅԻ

Մեծանուն բարերարիս անմոռաց յիշատակը յարգող պատուական ազգայինք կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ յիշեալ արարողութեան եւ Ողբացեալին մահուան տարեդարձին առթիւ նորոգ ցոյց մը ընծայել Երախտագիտութեան առ ազակիր ազգատոհմն նորա։

Հոգաբարձութիւն
Ս. Յակոբ Անկեղանոցի

Բանկալթի, 8(21 Փետր. 1902

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆԻԱ ՄՈՒԱՀԷՏԷՍԻ — Մէզքիւր մուահէտէնին՝ նէ՛ Ռուսիաեա, նէ՛ տէ անընն Ագսան Շարգ բօլիթիգասընա զարար վէրմէտիկի՝ Ռուսիանընն Լօնտրաաաքի սէֆարէթի թարաֆընտան պէեան օլունուեօր։ Զաթէն Գորէանընն խթիգլալը՝ Ռուսիաճա թէէմին իտիլմիշ օլտուղու կիպի, Մանչուրիտէ պուլունան Ռուս ասքիրինին տախի, գրթաի մէզքիւրէտէ ատահչին իպգասընտան վէ լինչա իտիլմէքտէ օլան տէմիր եօլունուն խթիճանընտան սոնրա կէրի չաղրըլճաղընընդն՝ տահիմա Ռուսիա թարաֆընտան իլան իտիլտիկի պէեան իտիլեօր։ Ինկիլթէրրա իլէ Ճաբօնիա արասընտա ագտը մուահէտէ օլունմասընը միւթէագրպ, Ռուսիա իլէ Չին պէյնինտէ տիկէր պիր ահանամէ ագտ օլունտըղընա տաիր պիր Բարիս զազէթասընընդն ըիվաեէթինէ՝ նէ՛ Ինկիլթէրրա վէ նէ՛ տէ Ռուսիա մէհաֆիլինտէ ինանըլմաեօր։

Բէթրէսպուրկտան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբօնիա՝ պիր խթիգրաղ ագտը իչին մահալը սաիրէեէ միւրաճաաթընտա, մուվաֆֆագ օլամամասը իւզէրինէ, յունվար 28տէ պիր Ինկիլիզ հէյեէթի սարրաֆիէսինտէն 1,490,000 ինկ. լիրալըգ խթիգրաղ ագտ խոէպիլմիշ տիր։ Իքի կիւն սոնրա եաբըլան ահանամէ՝ մէզքիւր խթիգրաղա գարշըլըգ, Ճաբօնիա թարաֆընտան Ինկիլթէրրաեա վէրիլմիշ պիր բրիմ ատտ օլունուեօր։

Ռուսիանընն Բէքին սէֆիրի՝ մէզքիւր ահանամէնին էհէմմիէթինի ազալթմաեա չալըշըլմագտա իսէ, պունուն էհէմմիէթի ադիմէսի օլտուղու աչիքհար տըր։

ԱԼՄԱՆԻԱ ՎԷ ՄԻԻԾԹԷՄԻԱՑԸ ԱՄԷՐԻԳԱ. — Իմբէրաթօր Վիլհէլմին պիրատէրի բրէնս Հայրիյէ՝ Ամէրիգաեա միւթէվէճճիհէն Պէրլինտէն հարէքէթ իթմիշ օլտուղու հալտէ, բազար կիւնիւ Նիւ-Եօրգա վասըլ օլմուշ տուր։ Վագտա տահա էվվէլ մուվասալէթ իտէճէք իքէն, Պահրը Մուհիթի Աթլասիտէ հիւքմ իտէն չիտատէլի ֆուրթունա սէպէպիյլէ, վագթը մուայէնէտէ վիսուլի գապիլ օլամամըշտը։ Միւշարիէյհ՝ Ամէրիգանընն պաշլըճա չէհիրլէրինի զիեարէթ իտէճէկինտէն, հէր թարաֆտա ,քէնտիսինէ իհթիրամաթը մախսուսէ իպրազ իտիլէճէք, վէ կէօնակէօն էյլէնճէլէր, զիեաֆէթլէր թէրթիպ օլունաճագ տըր։

Ալմանիա զազէթալարը՝ բրէնս Հայրիյէին պու զիեարէթի միւնասիպէթիյլէ զաեէթ մահզուզիէթի հավի պէնալէր տէրճ իտիեօրլար։ Ալմանլար՝ իշպու զիեարէթտէն բէք չօգ չէյլէր իւմիտ իթմէքտէ տիրլէր։ Պրզզաթ իմբ. Վիլհէլմ՝ պու խուսուսա բօլիթիգաճա էհէմմիէթ վէրէրէք, միւշարիէյհ՝ պու սէյեահաթը պաչա չէգարմագ իչին սայ ու ղայրէթտէն կէրի տուրմամըշ տըր։ Իշպու մագսէտլէ իթթիխազ օլունան թէտապիրտէն մատտա, Ալմանլար՝ Ֆիլիբին ատալարը մուհարէպէսինտէն պիր կիւն էվվէլ, Իսբանիա տէվլէթի լէհինտէ վէ Միւճթ. Ամէրիգա ալէյհինտէ օլմագ իւզրէ, էվրօբա տէվլէթլէրինտէն միւրէքքէպ պիր հէյեէթ թէչքիլինէ էօն աեագ օլան Ալմանիա օլմաեը, Ինկիլթէրրա օլտուղու խուսուսընտա Ամէրիգալըլարը գանտըրմաեա չալըշըեօրլար։ Հասըլը պու թէչէպպիւս՝ Ամէրիգա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ սօղուգլուզ հասըլ իթմէք ֆիքրիյլէ օլտուղու՝ ըէվիշի անվալատէն անլաշըլըեօր։

ԲԱԲԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ՑՈՐԵԼԵԱՆԸ. — Ալմանիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան՝ մէզքիւր Յորելեան միւնասիպէթիյլէ Բաբա հազրէթլէրինէ բասիմէի թէպրիքի իչիա իթմէք իւզրէ Բօմաեա պիր հէյեէթի մախսուսէ կէօնտէրիլէճէկի թէչէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՑԻ. — Ռուսիանընն՝ պիր ծրանսրզ հէյեէթի սարրաֆիեէսինտէն 500 միլեօն ֆրանգ իսթիգրազ իթտիկի չայեասը՝ Բէթրէսպուրկտա թէքզիպ օլունուեօր։

Ուաշինկթընտան ալընան պիր թէլէկրաֆա նէզարէն, Պօէր բէյլէրինին իտամա մահքիմ օլմամալարը իչին թէէսիր գուլլանմասը իսթիտասընը հավի օլարագ, բէյամ. Ռուզվէլթէ ,Ամէրիգալը Պօէրլէրվէր լէր թարաֆընտանմիւթէատտա իմզալարը հավի պիր արիզէ թագտիմ գըլընմըշ՝ տըր։

Սօն կիւնլէրտէ Ինկիլիզլէր իլէ Պօէրլէր պէյնինտէ պազը միւսատէմլէր վուգուա կէլտիկինի՝ Լ. Քիչնէր Լօնտրաեա պիլտիրմիշ տիր։ Շէօյլէ՝ քի միրալայ Բարգըր՝ պիր Պօէր միւֆրիզէսինի աբանսրզա կէթիրիպ, եիւք արապալարընը, աթլարընը վէ զաթրըլարընը զապթ իթտիկի կիպի, 164 տէ էսիր թութմուշ տուր։ —Բէզալիք ժէն. Համիլթընն՝ Պօէրլէր իլէ պիր մուհարէպէէ թութուլմուշ տուր։ Պօէրլէր՝ Ինկ. սիւարի գօրտօնընը եարըպ կէչմիշլէր տիր։ Իքի Ինկիլիզ զապթ իլէ 10 ասքէր թէլէֆ օլմուշ, 6 ասքէր եարալանմըշ վէ 46 քիչի էսիր թութուլմուշ տուր։

Ինկիլթէրրանընն Լէյչէսթէր չէհրինտէ, Ինկիլիզ սէրպէսթիլէրինտէն միւրէքքէպ օլան հէյեէթ՝ Պօէրլէրին պիլա չարթ թէսլիմինի թալէպ ՝ իտէն բօլիթիզայը մուասկզ իյլէմիշ տիր։

Թէէմին խոիլտիկինէ նէզարէն, Ինկիլիզ հիւքիմէթի՝ Ճաբօնիա իլէ ագտ իթտիկի մուահէտ հագդընտա Իթալիանընն մուվաֆֆագաթընը իսթիհսալէ չալըշմագտա տըր։

Թիճարէթ ահանամէլէրինտէն պազըսը թէմմոիտ խոիլտիկինտէն, Իթթիֆագը միւսէլլէս միւտտէթինին տախի 1904 սենէսի-

նէ գատար թէմտիտինէ՝ Իթալիանըն մուվաֆագաթ իտէճէկի թէէմին օլունուեօր։

Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցսը՝ մարտ 4է ուղրու Գրրմա միւթէվէճճիհէն Բէթրէսպուրկտան հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։ Ապրիլ 27ոտ տախի Բէթրէսպուրկա ավտէթ իյլէեէճէքլէր տիր։

Պարչէլօնատա էճնէպի գօնսօլօսլար ագը իմթիմա իթմիշլէր տիր։— Վալէնցիա իլէ Սէվիլլատա ասաիշ իատէ գելընմըշ տրը։

Պիր Ավսթրիա ֆիլօսընըն մարատա Թուլօնա կէլէճէկի ըէսմէն թաստիգ օլունուեօր։

Պու կիւն Բարիս պօրսասը՝ Վիգթօր Հիւկօնըն վէլատէթինին 100իւնճիւ սէնէսի զինէթլէրի միւնասիպէթիյլէ գաբալը գալաճագ տրը։

Պէլկրատտա, սէրայը գրալիտէ, Գարատաղ խարիճիէ նազրրը Մ. Վուգօվիչին չէրէֆինէ պիր զիեաֆէթ վէրիլիպ, պունտա Ավսթրիա, Ալմանիա վէ Ռուսիա սէֆիրլէրի հազրը պուլունմուշլար տրը։ Գրրալ Ալէքսանտր՝ Գարատաղ բրէնսինին վէ Մ. Վուգօվիչ գրալ Ալէքսանտրըն սրհէթլէրինէ իտարէի ադտան իթմիշլէր տիր։ Մ. Վուգօվիչ՝ Պէլկրատտան հարէքէթ իթմիշ տիր։ Բիվլաեէթէ կէօրէ, միւմիւլէյհին Պէլկրատտա կէլմէսի՝ Գարատաղ բրէնսի խանէտան ազալարընտան պիրինին իզտիվաճընա միւթէալլիգ իմիշ։

Իթալիա եէնի հէյեէթի վիւքէլասընըն թէչքիլի խուսուսընը՝ Մ. Ծանարտէլլի ատրէօնտ իթմիշ տիր։

Պէր ժէնէրալը Պօթանըն՝ Իւմիտ-պրունընտա Լօրտ Միլնըր իլէ ադտը միւսալէհա հագգընտա մուխապէրէ իթմէքտէ օլտուղու՝ տիւն կիճէ Լօնտարատան ալընան պիր թէլէկրաֆտա իշար գելընմըշ տրը։

Սան-Սալվատորտա տէհշէթլի պիր գասըրղա վուգու պուլարագ, սէվահիլ իզէրինտէ 7 քէօյ խարապ օլմուշ տուր։

Նիւ-Եօրգտա պիր սիլահ տէբօսունտան եանկըն զուհուր իտէրէք, ճիվար խանէլէրէ սիրաեէթ իթմիշ, վէ պիր օթէլ եըգելմըշ տրը։ Պու գազատա 15 քիշի թէլէֆ վէ 50 քիշի մէճրուհ օլմուշ տուր։

ԻԹԱՐ.— Վիգթօր Հիւկօնըն 100իւնճիւ սէնէի տէվրիսի միւնասիպէթիյլէ տիւն ալտըղընմըզ էրմէնիճէ մուհիմմ պիր մէգալէյի՝ ճումա իրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէն իթիպարէն տէրճ իտէճէկիզ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէճլիսի մալիէ պաշ քեաթիպի Խալիտ պէյէ՝ մէճլիսի մէգքիւր աղալըղը իլավէի մէմուրիէթի պույրուլմուշ տուր։ Հէքքեարի սանճաղը պիտաեէթ մահքէմէսի միւտ. ումումի մուավինլիկի՝ ճէպէլի Ղարպի սանճաղը պիտ. մահքէմէսի միւտ. ում. մուավինի սապգը Իսմայիլ Զիհնի էֆ. ենէ թէֆվիզ. Իտիրնէ բուսումաթ նէզարէթինէ՝ Թարապլուսը Ղարպ բուսումաթ նազրրը Նէվզատ պէյ, Թարապլուսը Ղարպ բուսումաթ նէզարէթինէ՝ Բրէվէզա բուսումաթ նազրրը Սրիֆ, Բրէվէզա բուսումաթ նէզարէթինէ՝ Սիրքէճի մէրքէզի բուսումաթ միւտիրի Միւմին, ճէմիյէթի բուսումիէ ազալըղընա՝ Իսմայիլ Զիհնի էֆ. լէր, Շէհիր էմանէթի մէճլիս ազալըղընա՝ Բէտրօ միւթէսարրրֆը էսպագ Համիտ պէյդատէ Մէհէմմէտ Զէքի պէյ, ճէպէլի Ղարպի սանճաղը միւթէսարրրֆլըղընա՝ Միս ճէզիրէսի գայմագամը Եուսուֆ Զիաէտտին պէյ թայեին. Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի մէքթուպի մուավինի Ալի Սաիտ պէյէ պալէա, նէզարէթի միւշարիլէյհա հէյեէթի ֆէնիէ սէր միւհէնտիսի Ֆրանքիա էֆ. էէ ուլէա էվվէլի, սէրայը Հիւմաեուն էրզագ անպարը միւտիր մուավինի Ղալիպ պէյէ ուլէա սանիսի բիւթպէլէրի թէվճիհ. Սիվաս թէլէկրաֆ վէ բօսթա միւֆէթթիշի Շէֆիգ վէ Տէրիսաատէթ Բօսթախանէ միւտիր մուավինի սանիսի Հիւսէյին Հիւսնի էֆ. լերին պէճաիշի մէմուրիէթլէրի իճրա. Գուտսը չէրիֆ գօմանտանը միրիլիվա Բիֆթաթ բաշաեա Ալինճի, Գուտսը չէրիֆ ժանտարմա պինպաշընը Եուսուֆ աղաեա Յիւնճիւ Մէճիտի, Պահրիէ մէրքէզ խասթախանէսի աթրպպասընտան գայմագամ Տր. Նազարեան Աբրահամ պէյէ Կինճի Օսմ., Անատօլը չըմէնտրֆէր գումրանեասը միւտիրի Մ. Հիւկինէն իլէ Ալմանիանըն Տէրիսաատէթ ժէն. գօնսօլօսը Մ. Սթէմբիխին զէվճէլէրինէ Ալինճի վէ Տր. Տիւրինկ բաշանըն զէվճէսինէ Շնճի Շէֆգաթ նիշանլարը, Մէրսին միւթէսարրրֆը Խայրի պէյէ վէ Ինկիլիզ զատէկեանընտան Լէտի Մէքսվէլ ալթուն Լիեագաթ միտալեալարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Իմթիեազը Անատօլու չըմէնտրֆէր գումրանիասընա վէրիլմիշ օլան Պաղտատ խաթթընըն ֆէրմանը ալիսի, պու քէրրէ Պապը Ալիտէն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ պա թէզքիրէի մախսուսէ կէօնտէրիլմիշ օլուպ, մուամէլէի գայտիէսի իճրա օլունտուգտան սօնրա, պու կիւն եարընն գումրանիաեա թէսլիմ իտիլէճէք տիր։

—Ֆրանսա ըէիսի ճիմհուրը Մ. Լուսլէ՝ Ֆրանսանընն Տէրիսաատէթ սէֆարէթիմիւսթէշարը սապգը Մ. Պաբսթը հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։

—Անատօլուտան էվրօբաեա կէօնտէրիլէճէք մէվատտը հայվանիէտէն թրանսիթ ըսմի ալընմասը լազըմ կէլէճէկի, վէ անլէրին մագպուզ սէնէտլէրինէ՝ Էվրօբաեա կէօնտէրիլէճէկինին իշարէթ օլունմասը իճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Աթինատա պուլունան Տէրիսաատէթ Եունան սէֆիրի՝ գրալը հուզուրընա գապուլ օլունարագ, Օսմանը վէ Եունան հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի թիճարէթ մուահէտէսիմիզաքէրաթընընշիմտիքիհալի իզէրինէ մուֆասսալ իյզահաթ վէրմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆարէթի միւսթէշարը Մ. Զէրպաչէֆ՝ էվվէլքի կիւն Ֆէնէրէ կիտէրէք, Ռում բաթրիկի էֆ.ենի զիեարէթ իթմիշ տիր։

—Ավսթրիա սէֆիրինին կէլէճէք հաֆթա չէհրիմիզէ կէլէճէկի րիվաեէթ օլունուեօր։

—Թօգատ միւթէսարրրֆը Պէքիր բաշա Սիվասա կիտէրէք, էէնի վալինին վիրուտինէ տէկին վալի վէքեալէթինի իյֆաեէ պաշլամըշ տրը։

—Էրպապը ֆէսատտան թաշլըճալը Զէքիեէ գարշը՝ Տէրիսաատէթ Իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիլիկի թարաֆընտան ախզուկիրիֆթ միւղէքքէրէսի նէշր իտիլմիշ տիր։ Մէրգում՝ Դանունը ճէզանը 50նճի մաատէսի մուճիպինճէ Մահքէմէի ճինաեէթտէ զրեապէն մուհաքէմէ իտիլէճէք տիր։

—Բէզալիք Եունանիսթանա ֆիրար իտէրէք, հարաքեաթը ֆէսատճուեանէտէ պուլունմուշ օլան Իպրահիմ Էտհէմ նամ չախս՝ չիմտիեէ գտատար տէրտէսթ իտիլէմմիշ օլտուղունտան, Մահքէմէի ճինաեէթտէն քէնտիսինէ 10 կիւն տահա մէօնլէթ վէրիլմիշ տիր։ Պու միւտտէթ զարֆընտա մահքէմէէ կէլմէտիկի թագտիրտէ, գանունա իթաաթ իթմէմիշ նազարըյա պագըլարագ, ղրեապէն մուհաքէմէ իտիլիպ, հուգուգը մէտէնիեէտէն իսգաթ օլունանճաղը կիպի, էմվալի տախի հաճզ իտիլէճէք տիր։

—Սիսամ պէյի Միխալաքի պէյ՝ մէզունէն Տէրիսաատէթէ կէլէրէք, տօղրուճա մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթ իյլէմիշ տիր։

—Մալիէ նազրրը Բէչատ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրրը Զիհնի վէ Մէարիֆ նազրրը Զիհնի բաշալար հազարաթը՝ ճումա իրթէսի, բազար իրթէսի վէ տիւն Պապը Ալիէ ազիմէթլէ, սատրազամ հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Բազար իրթէսի կիւնիւ Իթալիա սէֆիրի վէ Եունան սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը, տիւն տախի Ռուսիա վէ Ամէրիկա սէֆիրլէրի՝ Պապը Ալիտէ խարիճիէ նազրրը հազրէթլէրիյլէ կէօրիշմիշլէր տիր։

—Զըգան սեպտ. 3տէ Սէլանիքտէ էշգրեա թարաֆընտան տաղա գալտըրըլմըշ օլան Ամէրիգալը միսիօնար մատմազել Էլէն Սիֆն՝ կէչէն սապահ, ըէֆգաթընտա պուլունմուշ օլան մատամ Զիլգա, վէ էշգրեանընն եանընտա պուլունուրքէն տիւնեաեա կէլմիշ պուլունան մատամ Զիլգանընն չօճուղու իլէ Սէլանիեէ վասլ օլմուշ տուր։ Իշլիւնիւն տէ ահվալը սրհհիէլէրի պէրքէմալ օլտուղու խապէր վէրիլիեօր։

—Ռուսիանընն Ագտէնիզ տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ Քրիկէր, Իսկէնտէրիէեէ մուվասալէթինտէ, իսթիրամաթը մախսուսէ իլէ վէ 17 թօր աթալարագ գապուլ օլունմուշ տուր։ Միւմաիլէյհ՝ փեար. 15տէ Գահիրէտէ Խըտիվ հազրէթլէրինին հուզուրընա գապուլ օլունմուշ տուր։

—Շէհիր էմանէթինին իխթարը վէ Մէճլիսի վիւքէլանընն գարարը վէճճէլէ, բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն շէհրիմիզտէ, թապլաքեար հագգը տախիլ օլմաեարագ, էքմէյին օգգասը 35 վէ սիմիտճի էքմէյինին օգգասը 25 բարաեա սաթըլմաեա պաշլամըշ տրը։

—Այնթապ պիտաեէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի վէքիլի վէ բօլիս գօմիսերի Մահմուտ էֆ., մուղայիրի ուսուլ վէնիզամ օլարագ էշխաս թէվգրֆ իթմիշ օլմասընտան, վէ մահքէմէի մէղքիւրէ միւսթանթիգ մուավինի Աթա էֆ. տէ, պիր թախլէ բուսուլասընը տէյիշտիրմիշ օլմասընտան տօլայը թահթը մուհաքէմէէ ալընմըշլար տրը։

—Պունտան պէօյլէ սասքիրի Շահանէնին էլպիսէլէրի ֆապրիգայը Հիւմաեունլարտա իմալ իտիլէճէկինտէ, Մագամը Սէրասքէրի՝ Էնգարէ, Գոնիա, Պրուսա, Այտընը, Ատանա, Գասթէմոնի վէ Հալէպ վիլաեէթլէրինտէն 2 միլեոն օգգա եուն սաթընը ալմաեա գարար վէրմիշ տիր։

—Տիւեունը Ումումի իտարէսի թարաֆընտան նէշր՝ օլունմուշ տրը. — «Պու սէնէնին գըշ մէվսիմի զաեէթ միւսասաէլի կիթմէսինտէն նաշի, թութ աղաճլարընընն թամուրճըգլարը՝ վագթինտէն էվվէլ գապարմըշ, վէ հավալար տահա պէօյլէ պիր միւտտէթ սրճագ կիտէրսէ, մէղքիւր թամուրճըգլարընն ֆիլիզլէնէճէքլէրի այիքեար պուլունմուշ տրը։ Ցագաթ իրէք պէօճէկի թօխումլարընընն ֆըշգըրմալարը զէմանընա տահա 2 այ վագրթ օլտուղունտան, օ զէմանա գատար հավանընն պիր գաչ տէֆա սօուհուպ ըսընմասը տա մէմնուշ տրը։ Պու հալտէ պէօյլէ պիր սրճագ վէ պիր սօուղա օղրամըշ օլան իրէք պէօճէկի թօխումլարընտան՝ եա հիչ պէօճէք ֆըշգըրմամաեաճաղընտան, վէ եախսա ֆըշգըրանլար օլսա պիլէ, պունլար տա զայիֆ տօղարագ, իլէրուտէ ճիւզի պիր սէպէպլէ թէլէֆ օլաճագլարընտան, թօխումլարընն չիմտիտէն, ֆըշգըրաճագ զէմանլարընա գատար սօուգ վէ րիւթուպէթսիզ մահէլլէտէ սագլանմալարը լազըմ կէլիր, վէ պու թարաֆլարտա թօխումլարը ալէլէքսէր ապրիլին 12սինտէն իթիպարէն ֆըշգըրթմագ ատէթ օլմուշ օլտուղունտան, չաեէտ պու թարիխտէն էվվէլ հավալարընն սրճագ կիթմէսինտէն նաշի թութ աղաճլարը վագթինտէն էվվէլ եարրագլանը, վէ թօխումլար տա վագթինտէն էվվէլ ֆըշգըրթմագ իսթէնիլիր իսէ, ֆըշգըրթարրրլաճագ վագթա գատար թօխումը պաշգաճա սօուգ վէ րիւթուպէթսիզ պիր մահէլլէտէ կիւղէլճէ մուհաֆազա իթմէլի քի, հավալար պիրտէն պիրէ սօուհուպ վէ եա գրրաղը եաղըպ տա, թութ եարրագլարը եանար իսէ, եէնիտէն թութ եարրաղը չըգտրընտա, մուհաֆազա օլունմուշ թօխումլար իլէ եէնիտէն պէօճէք պէպլէնիլիպ, գօզա մահսուլը ալընապիլսին։ Շու թէտպիրլէր, կէլէճէք 318 սէնէի մալիէսինտէ կիւղէլ գօզա մահսուլը ալմաեա զիեատէ եարտըմ իտէճէկինտէն, սուրէթի հալ հէր քէսին մալիւմի օլմագ վէ օնա կէօրէ տավրանմագ իւզրէ քէյֆիեէթին իլանընա իպթիտար օլունտու։»

—Թարապլուսը Ղարպ էհալիսի ասքէր եաղըլմաեը արզու իթտիկինտէն, էհալիսի մէղքիւրէտէն միւրէքքէպ պիր ֆիրգա թէշքիլինէ մագամը Սէրասքէրիճէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Պինապէրին մէղքիւր ֆըրգա էֆիրատընը թալիմ իթմէք իչին, Թարապլուսը Ղարպա խասսէթէն մուալլիմ զապիթլէր կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Պունտան պէօյլէ մէմալիքի էճնէպիէտէ վէֆթի իտէն թէպլաայը Օսմանիէ էշեասը, Իսթանպօլա կէօնտէրիլմէեիպ, մահէլլինտէ սաթըլարագ, հասըլ օլան պէտէլինին կէօնտէրիլմէսի՝ Խարիճիէ նէզարէթինտէն Օսմանը շէհպէնտէրլէրինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Բէլիթիչէ Գօրէսպօնտէնց ղազէթասը, Պաղտատ խաթթընտան պահալա, տիեօր քի, չիմտի Բարիս իլէ Պաղտատ արասընտաքի մէսաֆէ, 30 կիւնլիք օլտուղու հալտէ, մէղքիւր խաթթ խաթամ պուլտուգտան սօնրա, 9 կիւնէ էնէճէք տիր։ Պաղտատ խաթթընընն ինչասը՝ տիւնեանընն էթրաֆընը տէվր իթմէք արզուսընտա օլանլարա ֆէլէգէլատէ եարաեաճագ տրը, չիւնքի 6 հաֆթա զարֆընտա թէքմիլ տիւնեաեը տէվր իտէպիլէճէքլէր տիր։

—Եաղտըղընմըզ վէճճէլէ, ճումաա իրթէսի կիւնիւ, Տէրիսաատէթ իլէ Էտիրնէ արասընտա չըմէնտրֆէր գաթարլարը, թէքրար իշլէմէէ պաշլամըշլար տրը։ Էվրօբա բօսթասը Բէօսթէնճէ թարիգիյլէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղունտան, ճումաա իրթէսի սապահը Սիրքէճիտէն հարէքէթ իտէն գաթար՝ Էվրօբա իչին բօսթա չանթասը կէօթիւրմէմիշ տիր։ Բազար կիւնիւ Էտիրնէտէն կէլէն գաթար սաաթ՝ եալընըզ Պալգան մէմլէքէթլէրինին վէ Էտիրնէյնին բօսթա չանթալարընը կէթիրմիշ տիր։ Էվրօբա բօսթա չանթալարընա կէլինճէ, պունլարընն մունթազամէն կիտիպ կէլէպիլմէսի տախի պու կիւն եարընն պաշլաեաճագ տրը։

—Տիւն կիճէ Պէյօղլունտա Բաբաս քէօրրիւսինտէ լախչապ պիր խանէտէն եանկընը զուհուր իտէրէք, 7 խանէ քեամիլէն վէ 1 խանէ գըսմէն եանմըշ տրը։

—Զըգան բազար կիճէսի Պաղչէճիգտէ Ս. Թագաւոր մահալլէսինտէ եանկընը զուհուր իտէրէք, 5 խանէ եանմըշ տրը։

—Փեար. 4տէն 11է գատար չէհրիմիզտէ 278 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Զըգան ճումաա կիճէսի Կէլիպօլուտա Եէհուտի մահալլէսինտէ եանկընը զուհուր իտիպ, 7 էվ վէ 7 տիւքքեան եանմըշ տրը։ Մատտի զարար 5000 լիրա հիսապ օլունուեօր։

—Վանտան եաղըլտըղընա կէօրէ, չիմտիեէ գատար չէհրի մէղքիւրտէ գար եաղմամըշ իսէ տէ, սանճաղլարտա բէք չօգ գար վար իմիշ։

—Իզմիրտէն կէլէնլէրէ գարշը գօնուլմուշ օլան մուայեէնէի թրպպիեէեէ լաղվ իտիլմիշ տիր։

—Էվրօբատա շէքէր ֆիեաթը ֆըրլամըշ տրը։

—Փեար. 20տէ Թանթատա եումուրճագտան եէնիտէն 2 վուգուաթ վէ 1 վէֆաթ օլմուշ տուր։

—Բազար կիւնիւ, սաաթ 4տէ, Գասրմ-բաշատա Գուլագսրզտա պիր ախչապ խանէտէն եանկընը զուհուր իտիպ, 10 խանէ եանարագ, սէօնտիւրիլմիշ տիր։

ՇԱՄԱԽԻ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻ

Պու տէհշէթլի զէլզէլէեէ տաիր ալընան թաֆսիլաթը ախիրէեէ կէօրէ, իլք իքի սարսընթը վուգու պուլտուղու կիւն, ըէք չօգ գատրն վէ չօճուգլար՝ շէհրին օն պիր համամընտա պուլունուպ, ճիւմլէսի տէ խարապալարրն ալթընտա գալմըշլար տրը։ Պիր կիւն էվվէլ շէհրին միւթէպէրանընտան իքի քիշի վէֆաթ իթմիշ օլուպ, 50 գատար գատընլար՝ բասիմէի թաազիեէթի իյֆա իչին պունլարրն խանէլէրինէ կիթմիշ օլտուգլարը հալտէ, քեամիլէն խարապալար ալթընտա թէլէֆ օլմուշլար տրը։ Մէքթէպլէր եըգելրպ, չակիրտան՝ մուալլիմլէրիյլէ պէրապէր եըգընթը.

չար պիտիներտա կէսմիւլմիւշէր տիր։ Սէքիզ եիւզ սէնէյիք պիր պինտ օլան ձուտտա ճամիսի խարտապ օլմուշ, վէ պիւթիւն քէարկիրէպնիէ եըգրըլըպ, եալընըզ պիր գաչ ափչապ էվլէր գալմըշ տըր։ Սրրի գաստն վէ չօճուգ օլարագ 2000 քիչի թէլէֆ օլտուղու խապէր վէրիլիւօր։ Երկրլան պինալարըն էքսէրիսի, Թաթարլարա ափտա տիր։ Իանէ իչինէ կէրմի իլէ չալըշըլմագտա օլուպ, Պագուտա Իսլամ միւթէպէրանընտան պիրինին ռիեասէթի թահթընտա պիր իանէ գօմիսիօնու թէշքիլ գըլընմըշ տըր։

Իլք սարսընթըրը միւթէագըպ պիր եանկըն զուհուր իթմէքլէ, ֆէլաքէթ տահա զիեատէ արթմըշ տըր։ Փետր. 5)18է գաստար խարտապալարըն ալթընտան 800 ինսան նաչը չըգարըլմըշ տըր։ Ճէնազէլէրին աչըգտա պրագըլմասը՝ ֆէնա պիր թէաֆֆիւն հասըլ իթմիշ տիր։ Աղըրճա եարալը օլանլար՝ Բէթրէսպուրկ խասթախանէլէրինէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։ Փետր. 5(18տէ զէլզէլէնին գուվվէթի ազալմըշ իսէ տէ, էհալի՝ եինէ ատէհշէթէ կիրիֆթար օլմուշ օլուպ, Շամախիտէն Պագուէա կիտէն եօլ իւզէրինտէ հիասապըզ ֆիրարիլէր կէօրիւլմիւշ տիւր։ Ալեվլերին իչինտէ քիւլիեթլի ագչէ վէ գըյմէթտար էշիա զայ օլմուշ տուր։ Զօգ տէֆա ճանլարը գուրթարմագ իչին խտիլէն սայ ու զայրէթլէր տախի սէմերէսիզ գալմըշ տըր։ Էզճիւմլէ, պիր դըզ, եարը վիճուտի երզընթըլարը արասընտա գալըպ, ֆագաթ հէնուզ սաղ օլտուղու ճիհէթլէ, բէսերի՝ պիր սայը հարիպ իւլատ իլէ գըզընը գուրթարմաեա չալըշըրքէն, պիրտէն պիրէ տէհշէթլի պիր կիւրիւլթիւ իլէ պիր տիվար երզրլարագ, բէտէր վէ գըզը խարապալարըն ալթընտան գալմըշլար տըր։

Պագու միւթէասրրքը ժէն. Օտինդէֆ մահէպի ֆէլաքէթէ կիտէրէք, պիչարէկեանը թէսէլի իթմիշ, վէ 5000 ինկիլիզ լիրասը թէվզի իլէմիշ տիր։ Բուսիա խազինէի տէվլէթի՝ իեանէ գօմիսիօնընա 50,000 ռուպլի վէրմիշ տիր։ Օլտէնպուրկը բրէնսէ էօժէն՝ 1000 ռուպլի իանէ կէօնտէրմիշ տիր։ Զըգան հաֆթա Շամախիէ խայլի երզագ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, 25,000 քիչի՝ թէքմիլ էշեալարընը զայպ իթմիշ օլտուղլարընտան, զարուրէթի տէրէճէյի նիհատեէ վարմըշ տըր։

* * * Պու ֆէլաքէթէ տաիր ալընան թէլէկրաֆլար տըր։

Բէթրէսպուրկ, 19 փետր., չարշէնպիհ. — Պու կիւնէ գաստար Շամախի խարտապալարընտան 1000 քիչի չըգարըլըր։ 2000 նաչ տահա պուլունտուզա ումմէմէն զանն օլունուեօր։ Պուլաչըգ խասթալըգ զուհուրինտէն դօրդուլմագտա տըր։

Բէթրէսպուրկ 20. — Պու կիւն Շամախիտէ զէլզէլ թէքրար պաշլատը։ Էօլէնլէրին միգտարը 5000 քիչի հիսապ օլունուեօր։ Շամախիէտէ Ասթրախանդա քէօյլունտէ խարապալարընը ալթընտան 32 քիչի սաղ չըգարըլմըշ տըր։ Ցիւն տէօրտիւնճիտէֆա օլարագ, զաեէթ չիտէթլի սուրէթտէ պիր վօլգան զուհուր իթմիշ տիր։

Պագու 23. — Գաֆգասիա վալիսի՝ իանէ ճէմինէ պաշլատը։ Իանէկէ ֆէվգէլատէ իհթիեաճ վար տըր։

Մօսգուա 23. — Զէլզէլէտէն միւթէզարրուր օլան զապիթան իլէ հիւքիմէթ թապիպլէրինէ վէ մէմուրիյնէ թէվզի իսիրմէք իւզրէ, հարպիէ նէզարէթինին իհթիեաճ սանտըղընտան 30,000 ռուպլի թախսիս գըլընմըշ տըր։

ՏԻԼՊԻՐ ԿԱԶՊԻՆԷ

)(338)(

Բօժէ. — Պունտան պիր միւտտէթ էվվէլ, պէնիմ, տավա վէքիլլերի սըրասընա կէչտիկիմին պաչլանկըճընտա իսթիհսալ իթտիկիմ մուվաֆֆագըյէթ միւնասիպէթիյլէ, թօրլատըլընըզ ճէմիյէթտէ պազը էսաս վէ մէպտէլէր հագգընտա միւթալէաթտա պուլունտում քի, տավէթլիլերինիզտէն պազըլարընա բէք տէ խոշ կէօրիւնմէյի։ Էֆքեարըմտա միւսթադիլ օլտուղումու, ինսանըն էօմրիւնտէքի անվալի պիւսպիւթիւն պաչգա պիր թարզտա կէօրտիւկիւմիւ, պիր թագըմ իթիգատաթը պաթըլէյի իլթիզամ իթմէտիկիմի, վէ Ֆրանսատա ճարի օլան ուսուլը մուհաքէմաթը ճէզայիյէէնին պազը գուսուրլարընը իչար իտէրէք, միւհթաճը թատիլ ու թատհիհ օլտուղունու անլաթմըշ իտիմ...

Ֆիլիբ տը Ռէրվէն. — (Բօժէնին սէօզիւնիւ քէսէրէք.) Շիմտի պու սէօզլերի թէքրարլամագ միւնասիպէթսիզ տիր. օլ վագթ պու իֆատէլէրինին նէ գատար տուի թէէսսիրի օլտուղունու պիլիրսին։

Բօժէ. — Բէճա իտէրիմ, սէվկիլի ամճա, գօյ վէրին քի սէօզիւմէ տէվամ իտէիմ։ Զէմանէմիզտէ, Ֆրանսա մահքէմէլէրինտէ չօգ տէֆա վուգու պուլան ատլիէճէ խէթալարտան պահս իթմէք իսթէրիմ։ Պու խէթալարըն հէման հէր կիւն վուգու պուլմասընա ուզրուսու թէէսսիֆ օլունուր։ Շէօյլէ քի, պու մահքէմէլէրճէ գապահաթ սահիպլէրի սալը վէրիլիպ, պիսուչար թէվզըֆ իտիլիեօր, վէ եանլըզըզ անլաշըլտըգտան ածնրա, իշ իչտէն կէչմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, թամիրի գապլը օլամաեօր։ Հաթթա տահա եագըն վագըթլարտա մուհաքէմէ իտիլմիշ օլան Ժան Բըմի իլէ Բօլ Ժիրէ հագգընտա իֆատէի հալ իթմէք լազըմ կէլիրսէ, էվվէլ ու ախըր, պէնիմ էֆքեարըմ չու տուր քի, պու-իքի չախս՝ ատլիէճէ պիր եանլըզըզա գուրպան օլմուշլար տըր։

Ֆիլիբ. — (ումուզլարընը չէքէրէք, ֆագաթ լէհճէսի ֆէվգէլատէ սօլարագ.) Պէօյլէ պիր ֆիքր՝ ատէթա տիվանէլիք տիր։

— Միւսթանթիգլիկինիզ եօլունտա օլմուշ իսէտ, անճագ պունտա եալընըզ մազնուն ալէյհլերին գապահաթլարը արանըլըպ, պիսուչ օլտուգլարընին էմարէլերի տալա արանըլմամըշ տըր։

— Զաթէն եօգ իտի քի արանըլսըն։

— Նէտէն պիլիեօրսունուզ. արաշթըրտընը՞ղ մը. թէքրար իտէր վէ թէէմին իյէրիմ քի, Ժան Բըմինին պաչը՝ պիր տիկէր ճանինին պաչը եէրինէ քէսիլմիշ տիր։

— Սէն տիվանէսին։

— Խայր, սէվկիլի ամճա. պէն տիվանէ տէյիլիմ. ագլըմ պաչըմտա տըր, սուուգ գանըլըզըմ եէրինտէ տիր։

— Պիր ճանինին գըզընա օլան մուղիրը աչգէն՝ սէնի քէօր իսիեօր։

— Պիլաքիս, օ աչգ ֆիքրիմի այմըշ տըր։ Ժան Բըմինին դաթըլկահ իւղէրինտէ վէֆաթը՝ Կապրիէլ իլէ պէնիմ տրամտա պիր կիրտապ աչմըշ տըր քի, պու կիրտապը պէն դաբամաեա չալըշըեօրում։ Իմտի պու մուհաքէմէնին քեռֆֆէյի էվրագընը պիրէր պիրէր ալաճաղըմ։ Ժան Բըմիեի միւտտաֆտա իթմիշ օլան ավլագաթը կէօրէճէյիմ. զաթէն քէնտիսինի էսնամ միւտտաֆտա տինլէտիկիմտէն, միւվէքիլինին պիսուչլուղընա դանմըշ օլտուղունու անլամըշ իտիմ։ Սուրէթի իսթինթադը արիզ ու ամիդ թէագիպ իլէ, սիպին խթինթադընըզտան պաչգա, պէն տէ քէնտի խթինթադըմը իտէճէյիմ... Պու իշտէ նէ գատար չահիտլէր վար իսէ, ճիւմլէսինի կէօրէճէեիմ... Ճիհաեէթի վագըանընն հէր նասընա կիզլի գալմըշ վէ պու կիւնէ գատար իյդահ օլունմամըշ թարաֆլարընը արաշթըրտաճաղըմ, չինքի նիհատեէթ գոնթ տը Լակարտըն՝ ագչամընն ոն պիրինտէ, իտալի օլան սէրֆիեէսինէ կիթմէսինէ նէ՞ սէպէպ վար իտի. հասընը պու ճիհատեէթի իրթիքեապ իթտիրմէէ պիր տիկէրինին պիւեիւք պիր սէպէպի օլուպ օլմատըղընը անլամտաեա չալըշտաղըմ... Իշթէ օ սէպէպի անլատըզըմ կիւն, ասըլ գապահաթլրը թուրթուպ, իսթինաֆը տավա իտէճէեիմ, վէ պիչարէ մազլումընն իտատի նամուսընա մուվաֆֆագ օլտաղըմ։

Ֆիլիբ, սէսինին ալթիսթլիկիւ քէնտինի էլէ վէրիր տէյի գօրգմասընտան, ճէվապէն պիր սէօզ պիլէ սէօյլէեէմէտի։

Օլ էանատէ Մարսէլին լէհճէսի տէ սօլմուշ օլուպ, հէեէճանընը կիզլէմէէ ֆէվգէլատէ չալըշըեօրը։

Բօժէ. — (տէվամէն.) Եարընն, պու իշ հագգընտա թէագիգաթա պաչլաեաճաղըմ, վէ պու իշ իչին բէք չօգ ուղրաշմամ լազըմ կէլտիկինտէն, ազիզէմ մատտամ, շիմտիէ գատար լութֆէն պէնտէնիզի խանէնիզտէ միւսաֆիրէթէն գապուլ իթմէնիզտէն ալաեը թէչէքքիւր իտէրէք, միւսաատէնիզլէ Բարիսէ ավտէթ իտէճէեիմ։

Ֆիլիբ. — (Եիւքսէք սէսլէ.) Լաքին էվվին թամիրաթը հէնուզ խիթամ պուլմատը։

— Պէնիմ տաիրէմին թամիրաթը՞ խիթամ պուլմուշ տուր. պու կիւն պունու անլատամ։ Իմտի, եարընն օրտաեա կիթմէմէ մանի օլաճագ հիչ պիր սէպէպ եօգ տուր։

Պու արա Բընէ սալօնա կէլմէքլէ, սէօզքէսիլտի։

Ագչամ թատամը հազրը օլմաղլէ, հէրմէք սալատընա կիտիլտի։

Թատատան ոնտրա, Ֆիլիբ վէ մատատամը Լակարա եալընըզ գալտըլար։

Մարսէլ. — (Ֆիլիբէ.) Բօժէ Մատլէն Պէրնարը իսթիճվապ իտէմէմէլի տիր։ Կապրիէլին՝ գարտաշընը գըզը օլտուղունու անլաեամամալը տըր։ — Նէ տիմէք իսթէտիկիմի անլաեօրսունուզ, տէյիլ մի։

— Անլաեօրում։

— Իմտի իշ կէօրմէլիսինիզ։

— Իճազընա պագաճաղըմ։

Իրթէսի կիւն Ֆիլիբ տը Ռէրվէն՝ Բօժէտէն էվվէլ սէֆիեէտէն հարէքէթ իթտի, վէ սասալանն սատթ եէտիսինտէ Մոնժ սոգաղընտաքի բօսթա տաիրէսինէ մուվասլէթլէ, աթիսէքի տարէսի հավի պիր մէքթուպ պրագտը.

« Մօսիէօ Ժիւլ Պովէն։ Բօսթատան ալընմագ իւզրէ։ — Մոնժ սոգաղընտա։— 29 նումէրօլը մէրքէզտէ։»

Օրատան Ֆիլիբ, արաղաեա բաքիպէն, թամիր իտիլմէքտէ օլան էվվինէ կիթտի։

* * *

Կապրիէլ, պիր կիւն էվվէլ, ուզուն միւտտէթ տէվամ իտէն պայկընըզընտան ադրլարընտա, կիւճ իլէ քէնտիսինի թօպլատապիլտի, վէ սիւչար օլտուղու եէնի ֆէլաքէթինին պիեեիւքլիկիւնիւ անլատը։ Անճագ վալիտէսինին մուհապէթի վէ Բօպէրիլէ Մատէսթին թէսէլլիլերիյէ մէյուսիեէթի պիր տէրէճէ թախֆիֆ օլունապիլտի։

Խուսուսիյլէ Մատէսթին, «Մ. Բօժէ սիզի կէօզէտիեօր...» տիմէսի՝ մէզպուրէյի թէսկինէ էն պիեեիւք մէտար օլտու։

Կապրիէլ. — Քէնտիսի կէլտի, տէյմէ՞լ մի... Պանա՝ քէնտիսինի կէօրտիւմ կիպի կէլիեօր... ճճապա բիւեամ մը կէօրիւեօրում տէյթ տիւչիւնիւեօրտում։

— Խայր, կէօրտիւկիւնիւզ բիւեամ տէյիլ տիր... Քէնտիսի պուրատա կէլտի... սիզի էլան սէվիեօր...

— Պու հալլերի պիլէրէ՞ք մի...

— Էվվէթ, հէր չէյի պիլէրէք, սիզի սէվիեօր...

Պիչարէ գըզճըզաղ, պու արա տալամատա պուչատը, վէ պաղը իւմիտլէր հիսս իտէրէք, պիր տէրէճէ քէսպի գուվվէթ իթտի։

Բօպէր վէ Մատէսթ, «եարընն թէքրար կէօրիւշիւրիւզ» տիեէրէք, քէնտի տաիրէլերինէ չէքիլտիլէր։

(Տէվամի)

ՊԱՆԴՊ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՈՄԱՆԸՆ ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սէրմահէսի 10,000,000 ղիրա

ՇԻՐԲԷԹԻՆ ԽՏԱՐԷՊԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՏԸՐ

Խթամ պօրատագ նէէնիճամի մէյտանընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու կօլտա 206 նումէրօյա տտիրէա պիրէր չիպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիսաէ պիրէր պաչլըճատաբէխանէսի մէվճուտ տուր։

(Շիւպէյիր)

Ատանա,	Ատատ.	Այտըն,
Հալէպ.	Իսկէնտ՝ըրէ,	Էտիրնէ,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շատ,	Գոնիա,
Լարնակա,	Դահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլլի,	Ուշաղ,	Տիվիլիպ,
Բուրսատա,	Ռուսճուգ,	Սէլանիք,
Սամսոն,	Իզմիր.	Սոֆիա.	Թրապիզոն։

Պանդը Օսմանի, թանվիլաթ վէ եա, ատանա միւսա իլ էվրագ սէրօզիմօ իտիլմէի մուգաբիլինտա՝ մուսաիէն վատէ իլէ վէ կա հիսապը ճարի իւզրէ ապչէ էգրազ, վէ անէատմը թիճճա ռիեէ ըսգանթօ, վէմէտա իքի Շանանէ իլէ մէտալիքի էճնէպիեէնին պաչլըճա չէհիրլերի իւզէրինէ չէքբոլիա վէ գրէատ սէնէալերի վէթէլէկրաֆ էմրլերի քէշիսէ վէ հիսապը ճարի քիչատ վէ թանվիլաթ իլէ զիրրամէթ էշեա վէ մէտալիքի Շանանէ իլէ մէտալիքի էճնէպիեէսէ պուբօն վէ սէնէա թանարը, պօրտա էմրլերի իճրա, վէ մէսքիքանթ իթթիրա վէ ֆիրուխթ իսէր։

Պանդը պաչգա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզա 2 պչ., 6 այրը վատէ իլէ եիւզատ 1 ֆունդ իլէ ապչէ գապագ իտէր։

Խթանպոլ չիպէսի, պուլէատ պէեան օլանան մուամէլաթտան պաչգա, էմթատա իւզէրինէ ապչէ իրրագ իլէ տիկի կիպի, էմանէթէն եախտա ատաճէճ թէվֆի օլունան էշեաի թիճճարլիեի տախի գապագ իտէր։

Պէյօղլու չիպէսի՝ էմթատա մուամէլաթը միսթէտտա օլմագ իւզրէ, եօգարրտա գիքր օլունան պիլճիմլի մուամէլաթը իյֆա, վէ պունտան պաչգա Վիլ տը Բարի, Բուսէլի չըմնարֆէր թանվիլաթը վէ Եունան պարագտը, Բանտտա վէ տտիրէ կիպի քիանգօլու թանվիլաթտա տ. իր տիզ ու իթտա մատէլաթլրը իճրա իլէր։

Խթանպոլ վէ Պէյօղլու չիպէսիլերի Բուսէլի չըմնարֆէր թանվիլաթը բրուսլերի տախի ֆիրուխթ, վէ պանդանն մէմուրիքի Շանանէ իլէ Պալկարիսթանտաքի չիպէսիլերինին քեռֆիֆէսի կիպի վէ 50 միրաեա գատար օրմագ իւզրէ 100տէ 3 ֆունդ մուդատիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ապչէ գապագ իտէրլեր։

Ուֆֆագ հիսապը ճարիլիրէ թէէմնատթ օմագ իւզրէ Օսմանլը պանդապը 100տէ 3 պչ. ֆայիզլէ Ֆրանսա, վէ 100տէ 3 ֆայիզլէ Ամերիկա տէվլէթի էսհամընտան այ դէյմէթտէ պիր միպատար թախսիս իթմիշ տիր քի, իչտա էսնամ թէվֆի օլունան ապչէնէ քէֆալէթ օլտարագ այրըճա պիր տօսիէտէ տարը պուլունմագտա տըր։ Թէվֆի օլունան ապչէնին միզատը տարիճա թէէմնատ ապչէսինին ատ միպատը տրթատը։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

12 Փետրուար

Էսհամը ումումի	Ղ.	28 38
Բուսէլի չրմնարֆէրի	Ֆր.	115
Տէվլէթի Ալիէ Բէյի		324
Թանվիլաթը Օսմանիէ		465
Օսմ. պանդատը սենէատթը		572
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի Լ. Օ.		3 57
Բէյի ատոիսանա		14 10
Տէրիս. Թրամվայ գաբ.		5 90
» » թանվ. ֆր.		483
Տէրիսատաէթ Բրիթթըմ		466
Թրանսվալ		133

ԱՊԶԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրատը 100 ղ.-ատն	Ղ.	Բ.
Պէնազ մէճիտիէ ֆարտը	108	07
Մէճիտիէ	95	30
Ինկիլիզ լիրատը	110	05
Ֆրանսիզ ալթունը	87	22
Բօլ	90	
Դրամ	51	5
Գարգոն գայմէսի	8	61

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը դազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ